

“ELLA QUE BAILABA CON SU ESCOBA”
JUAN DE DIOS SÁNCHEZ JURADO. (COLOMBIA)

© Simonovis y Petersen

ANTES DE LEER:

CONTEXTO HISTÓRICO-POLÍTICO:

Desde hace más de 50 años, Colombia se ha visto afectada por la violencia que ejercen diferentes grupos que no están contentos con la política o el gobierno de turno. En los años 50 y 60, se crean grupos guerrilleros de izquierda que luchan contra el gobierno. Con el tiempo, estos grupos se convirtieron en organizaciones terroristas armadas que consiguen dinero a través del tráfico de drogas y los secuestros. Luego en los años 80, Colombia se inició en el comercio internacional de coca que quedó a cargo de los carteles de Cali y Medellín y de su líder, Pablo Escobar. El gobierno de Colombia dismanteló estos carteles en los años 90 pero muchas personas inocentes murieron. Hoy en día, existen carteles más pequeños con conexiones internacionales que no solamente trafican con drogas sino que también están involucrados en otras actividades criminales.

El cuento “Ella bailaba con su escoba” participó en el Concurso Regional de Mini-cuentos Zona Caribe en el año 2008. Su autor, Juan de Dios Sánchez Jurado, es de la ciudad de Cartagena, en Colombia.

PREGUNTAS PARA CONTESTAR ANTES DE LEER:

1. ¿Qué revela el título del cuento? ¿Qué significa cuando una persona baila con una escoba? ¿Alguna vez has bailado solo/a?
2. ¿Qué efecto tiene la música en ti? ¿Te provoca emociones? Explica.
3. En este cuento, hay una diferencia entre afuera, donde hay peligro y miedo y dentro, donde hay más seguridad. ¿Alguna vez has tenido miedo de salir de tu casa?
4. En el cuento, hay muchas imágenes que revelan mucho. ¿Qué crees que podrían comunicar estas imágenes?
 - Un florero roto en el piso
 - La combustión espontánea
 - Agua bendita derramada (*spilled holy water*)

VOCABULARIO

- El viejo radio de transistores: *the old transistor radio*
- Onda corta: *short wave*
- Un carrizo de hilo: *a spool of thread*
- Alterarse: *to get upset*
- De extramuros: *de afuera*
- Se colaba: *slipped through*
- Falsificar un reproche: *to fake a complaint*
- Plegaria: *prayer*
- Cerdas: *bristles*
- Agua bendita: *holy wáter*
- Consistencia láctea: *milky consistency*
- Cundida de pánico: *scared to death*
- Baldosa: *tile*
- Espantar: *to scare away*
- A pesar: de tristeza
- Más autorizaba al techo a venírsele encima: más sentía que el techo (*ceiling*) se le iba a caer encima



Ella bailaba con su escoba

Juan de Dios Sánchez Jurado

Allá afuera, en otro mundo, temperamental, sumergiéndose con paciencia en el cemento movedizo. En cambio allí dentro estaba lo suyo: el gran salón con el piso de ajedrez, el viejo radio de transistores, boleros de onda corta y dar vueltas y vueltas, cada vez más como un carrizo de hilo inagotable. En lo absoluto alterarse por el olor a quemado o el cansancio de su escoba, su única pareja en la vida.

Las pocas noticias de extramuros eran la luz de la luna, que por ciega, a veces perdida se colaba a tientas por la ventana. Lo otro eran las caras de los sapos que se asomaban a falsificar un reproche, para desvanecerse casi de inmediato como fragancia de imitación.

Cada vuelta reservaba una plegaria para un dios olvidadizo y en las cerdas de la escoba, la posibilidad de borrarlo todo: los pedazos del florero tropezado y roto, los pétalos marchitos, el agua bendita derramada. Por qué detenerse a pensar en los que allá fuera sufrían de combustión espontánea, si allí dentro ni los ratones importaban, con todo y que mordían la consistencia láctea de sus pies hasta sangrarla.

Nunca más salir a correr, cundida de pánico, a someterse a la cámara lenta de la calle. Con una docena de giros en su baldosa favorita y extender los brazos bastaba, así espantaba los espantos, tocando su propio son: veloz, central y fugitivo. Ella bailaba y pisoteaba los recuerdos que luego su escoba lamía, para sacarle brillo a la memoria, cuadriculada a manera del piso. Entonces daba saltitos cada vez más cercana a reír al último, mientras allá afuera todo a pesar.

Y cuando más brillo lograba, más autorizaba al techo a venírsele encima sólo cuando callara la radio, que desde los comienzos de la danza jamás estuvo encendida.

DESPUÉS DE LEER: “ELLA QUE BAILABA CON SU ESCOBA”

PREGUNTAS DE COMPRESIÓN

1. ¿Cómo es el personaje de este cuento? Descríbela.
2. ¿Qué hace este personaje?
3. ¿Qué rol tiene la escoba en el cuento?
4. ¿Por qué el personaje no quiere salir a la calle?
5. ¿Qué pasa con la radio en el cuento?

PREGUNTAS DE ANÁLISIS

1. En el cuento, hay un contraste entre los espacios afuera y dentro. ¿Cómo es afuera para el personaje? ¿Cómo es dentro? ¿Cómo se siente en estos espacios? Da ejemplos específicos del texto de lo que dices.
2. Hay muchas imágenes y metáforas en el cuento. Da tres ejemplos y explica lo que comunica en el cuento, con por lo menos tres oraciones completas.